

## Dossier de presse



ASPAS | ASSOCIATION SOLIDARITÉ PROVENCE AMÉRIQUE DU SUD PRÉSENTE

# 25

## RENCONTRES DU CINÉMA SUD-AMÉRICAIN

DU 5 AU 14 MAI 2023

À MARSEILLE CINÉMA LES VARIÉTÉS

CINESUDASPAS.ORG



# LES LIEUX

## A MARSEILLE

### **Cinéma Les Variétés**

37 rue Vincent Scotto  
13001 Marseille

### **Le Gyptis**

136 rue Loubon  
13003-Marseille  
(avant première)

## TARIFS

Vente en ligne privilégiée :

<https://cutt.ly/PbV1kXj>

Normal : 9€80

Réduit : 7€80 (étudiants, demandeurs  
d'emploi, + 65 ans)

Adhérents ASPAS : 7€

-18 ans : 6€80

- 14 ans : 4€90

Cartes d'abonnements (2€ au premier achat) :  
70€ pour 10 places - valable 1 an ou 37€  
valable pour 5 places

## Ouverture :

### **Vendredi 5 mai à 20h**

Los viejos Soldados (Bolivie)

### **Cérémonie de clôture :**

### **Samedi 13 mai à 20h**

*Natalia, Natalia* (Argentine)

Prix des projections en Région Sud  
se renseigner auprès de nos partenaires.

**Concerts, animations et buffet  
latino-américain et bar tout au long des  
Rencontres.**

## EN RÉGION

### **La Ciotat > Ass. Art et Essai Lumière**

**Eden -Théâtre** Bd Georges Clémenceau  
13600 La Ciotat  
06 64 85 96 40 / 04 42 83 89 05

### **Saint-Bonnet En Champsaur > Cinéma Le Central**

Rue de la trésorerie 05500 Saint-Bonnet  
04 92 50 56 11

### **Forcalquier > Cinéma Le Bourguet**

Place du Bourguet 04300 Forcalquier  
08 92 68 01 28

### **Vitrolles > Cinéma les Lumières**

Arcades de Citeaux 13127 Vitrolles  
04 42 77 90 77

### **Aix-en-Provence > Institut de l'image**

8-10, rue des Allumettes 13098  
Aix-en-Provence  
04 42 26 81 82

### **Montauroux > Maison pour tous**

Rond point du 8 mai 83440 Montauroux  
04 94 50 40 30

### **Saint Affrique > Cinéma Le Moderne**

Boulevard Carnot 12400 Saint-Affrique

### **Fayence > Espace Culturel**

2 rue des Thermes 83440 Fayence

### **Oraison > Salle de l'Eden**

Rue Henri Arnoux 04700 Oraison  
04 92 78 60 58

### **Berre l'Etang > Cinéma 89**

4 cours Mirabeau 13138 Berre l'étang  
04 42 74 00 27

### **Fos > Cinéma L'Odyssée**

Avenue René Cassin 13270 Fos-sur-Mer  
04 42 11 02 10

### **Gemenos > Ciné Bonne Nouvelle**

Avenue César Baldaccini 13420 Gémenos

## A L'INTERNATIONAL

En Guyane, en Argentine, en Espagne et au  
Mexique.

# SOMMAIRE

Équipe des Rencontres	4
Communiqué	5
Édito	6
<hr/>	
Avant- festival	7
Le jury	8
La sélection officielle:	
Longs métrages compétition	12
Longs métrages Hors compétition	19
Courts métrages compétition	21
Les invités	32
Séances Scolaires	35
Débats	37
Animations	38
ASPAS - notre association	39
Nos partenaires	40

---

Tous les films sont présentés en version originale sous-titrée français.

## INFOS

09 80 78 01 53 • [assistant.aspas@gmail.com](mailto:assistant.aspas@gmail.com) / [contact@aspas-marseille.org](mailto:contact@aspas-marseille.org)

 [aspas-marseille](https://www.facebook.com/aspas-marseille)

<https://www.instagram.com/cinesudaspas>

<https://www.instagram.com/aspas13>

Animations, concerts, bar et buffet spécialités sud-américaines tout le long du festival.

[cinesud-aspas.org](https://cinesud-aspas.org)

# L'ÉQUIPE DES RENCONTRES

## **Conseil d'Administration / bureau**

**Présidente** : Leonor C. Harispe

**Trésorier** : Pascal Jourdana

**Secrétaire** : Roseline Reneuve

**Membres** : Barge Frédérique, Beille Gaby, Bertrand Véronique, Egger Carole, Harispe Leonor Cristalli, Fach Françoise, Fégé-Herrera Doris, Gineste Urizar Mathilde, Florentino Gorleri Javier, Harispe Olivier Carlos, Jaskowicz Aurélia, Jourdana Pascal, Lajara Ingrid, Lescs Danielle, Lhardit Dilia, Liens Sylvette et Georges, Marques Dos Santos Luisa, Potet Benjamin, Reneuve Roseline, Roman Borre Nicolás, Subias Chantal, Urizar Gonzalez Cristobal, Sabatier Sandrine

## **Equipe**

**Coordination et direction artistique** Leonor C. Harispe

### **Production et communication**

Daniela Aguilar, Christine Henry, Louise Farge, Octavio Dos Santos

Remerciement à nos stagiaires:

Mirjana Marinkovic et Margot Sanchez

### **Administration**

Daniela Aguilar, Christine Henry

### **Coordination technique**

Louise Farge- Javier Gorleri

**Commission de présélection** Leonor C. Harispe, Roseline Reneuve, Ingrid Lajara, Françoise Fach, Chantal Subias

**Constitution et suivi des Jurys** Leonor C. Harispe et Danielle Leccs (Jury Officiel), Ingrid Lajara (Jury Jeune)

**Vote du public** Jean Jaskowicz, Halima Chebli, classe Lycée Leau

**Sous-titrage** Roseline Reneuve, Nina Cousset, Caroline Delpero, Mirjana Marinkovic, Gabriel Micolon

**Traduction et interprétariat** Carole Egger, Roseline Reneuve, Luisa Marques Dos Santos, Benjamin Potet, Daniela Aguilar

**Commission scolaire** Sandrine Sabatier, Équipe : Leonor C. Harispe, Dilia Lhardit, Doris Fege, Véronique Bertrand, Ingrid Lajara, Luisa Marques Dos Santos, Chantal Subias, Marie Barbaroux.

**Le festival en région** Leonor C. Harispe, Alice Tappero, François Allosia, Béa Allosia ainsi que toute L'équipe Du Cinéma Le Central. Édith Mougel, Jacques Mougel, Françoise Fach, Marie-Thérèse Gassin-Beranger, Nora Mendez, Roland et Edith Vinas, Catherine Vigne, Laurent Camaly, Florence Pescher, Americo Bolatti.

**Buffet Participatif** Gaby et Monique Beille, Aurélia Jaskowicz, Françoise Fach, Ingrid Lajara, Roseline Reneuve, Chantal Subias

## **Soutiens divers**

Annick et Jean-Pierre Patrizio, Margot Sanchez, Halima Chebli, Florentino Javier Gorleri, Georges Liens, Raymond Tappero, Sylvette Liens, Carole Egger, Olivier Harispe, Geneviève Mecca, Marie Terrien, L. Victoria Harispe, Ludo Deny, Gaby Beille, Debra Pereira, Helene Valdivia, Catalina Cuevas et tous les bénévoles qui nous permettent d'organiser les Rencontres.

**Teaser** In Media Res

**Graphisme** Florencia Servant (cocopint.com.ar)  
Yann Leca / Studio Zen (Zen-studio.com)

La 25ème Édition des Rencontres du Cinéma Sud-Américain fête un quart de siècle d'un cinéma peu diffusé en France.

La 25ème édition des Rencontres du cinéma Sud-Américain organisée par l'Association Solidarité Provence - Amérique du Sud (ASPAS) aura lieu du vendredi 5 au samedi 13 mai 2023 au Cinéma les Variétés à Marseille, avec une séance spéciale le dimanche 14 mai. La sélection 2023 partira ensuite en région Sud et dans quelques villes d'Europe et d'Amérique du Sud.

La programmation regroupe 9 pays de l'Amérique Latine. Longs métrages et courts métrages en compétition de Bolivie, Cuba, l'Argentine, Venezuela, Pérou, Brésil, Chili, Mexique et Colombie. 5 invitées réalisatrices(eurs), actrices(eurs), producteurs d'Amérique du Sud seront parmi nous pour présenter leurs films et partager avec la presse, le public et nos étudiants "Projet Scolaire" du lycée Leau.

Tout au long de la semaine se succéderont soirées festives, buffets typiques, toujours en présence et en partage avec l'équipe A.S.P.A.S, organisateur des Rencontres.

Nous comptons sur une belle et large diffusion dans les médias et espérons la participation des membres institutionnels de la ville de Marseille et de la Région. Nos Rencontres sont programmées et diffusées dans plusieurs autres villes de France, en Argentine et au Mexique.

Avec notre ferme intention de repenser le Monde et d'aider à en construire un autre, sans guerres, sans faim, sans injustices et profondément démocratique.

Pour ce faire, nous vous invitons à participer à ce 25ème Anniversaire!!!

En avant-première du festival - le samedi 11 mars à 19h30 a eu lieu la Projection au Gyptis du film "El Varón" de Fabian Hernandez.

Le jeudi 30 mars à 20h : Projection au cinéma Les Variétés de "Los Reyes Del Mundo" de la réalisatrice colombienne Laura Mora.

Le vendredi 6 Mai au Cinéma les Variétés, c'est une première internationale qui ouvrira le festival avec le film bolivien "Los viejos Soldados" de Jorge Sanjinés en, présence de la comédienne Valkiria de la Rocha. La production argentine "Natalia, Natalia" clôturera le festival samedi 13 mai avec la présence du réalisateur Juan Bautista Stagnaro.

### Contact presse

Christina Henry - Daniela Aguilar  
07 82 84 00 99 / 07 89 52 77 28

assistant.aspas@gmail.com/ contact@aspas-marseille.org  
www.cinesud-aspas.org

## EDITO

Ces 25èmes Rencontres contiennent toute une histoire : la mémoire des premières Rencontres, au moment de l'inauguration du cinéma Variétés, en présence de Jorge Sanjinés qui avait apporté ses meilleurs films avec lui, le rôle central d'Hernan Harispe avec sa capacité intellectuelle et sa volonté de stimuler la participation de toute l'équipe d'A.S.P.A.S. pour installer et pérenniser les Rencontres du Cinéma Sud-américain à Marseille et dans la Région PACA (considérant toujours que le « Sud » de l'Amérique commence au sud du Rio Grande et va jusqu'à Ushuaia.) Une unité presque magique de plusieurs éléments ont fait écho à la magie du cinéma lui-même.

Il nous a semblé nécessaire de faire connaître dans notre région un cinéma presque toujours absent des circuits commerciaux. Les autorités municipales et régionales ont apporté une aide essentielle à partir des deuxièmes Rencontres, aidant ainsi à son rayonnement, qui ne s'est jamais éteint depuis et qui continue à se développer sans interruption, même durant la pandémie où nous avons réussi à faire des rencontres en présence d'un public.

Il faut signaler en même temps que les partenariats avec des Institutions du Mexique et de l'Argentine apportent à un autre public l'approche d'un cinéma qui n'est pas toujours diffusé dans ces pays.

Près de 50 réalisateurs et réalisatrices parmi les plus importants d'Amérique du Sud nous ont honoré de leur présence. Nous avons initié de nouvelles habitudes pour les festivals de cinéma de la région : le vote du public, les jurys jeunes et l'Agora des Jeunes, les séances scolaires, les séances de ciné-philos, le buffet participatif authentiquement latino.

La solidarité et l'information sur la réalité sociale, culturelle et politique des pays sud américains ont toujours été présentes grâce à une programmation qui cherche constamment à unir l'art, la culture et la connaissance de la réalité, ouvrant ainsi en chacun de nous, en tant que public, la possibilité de repenser le monde, de nous sentir concernés et engagés. Ce sont nos émotions qui stimulent nos neurones. La défense de la démocratie, des progrès sociaux et la conquête de la paix dans le monde seront toujours à l'horizon de nos choix cinématographiques.

Dans une situation sociale bouleversée en France, l'ASPAS ouvre ces Rencontres avec une programmation riche et diverse : 9 pays latino-américains présentent des œuvres sur l'écologie, l'enfance, la jeunesse, les femmes, la violence, le travail ... avec la nouveauté d'un long-métrage d'animation cubain.

Cinq invités seront présents pour échanger avec le public et faire des interventions exceptionnelles sur le cinéma latino-américain. Le jury officiel, le jury des jeunes, l'Agora de jeunes et les philosophes publics seront toujours là...et après les séances, il y aura évidemment un moment festif et convivial sur place !

Un quart de siècle de Rencontres, cela mérite de partager ensemble des moments exceptionnels !

Merci pour votre présence ! Merci à l'aide institutionnelle (même si elle est réduite), Merci aux cinémas Variétés et Le Gyptis. Un "ABRAZO" à notre équipe militante pour sa contribution compétente et engagée exceptionnelle. Un "MUCHAS GRACIAS" énorme aux réalisateurs de nous avoir confié leurs œuvres et de nous permettre de jouir des beautés, de l'émotion et de l'audace de leurs films.

Vive le Cinéma latino-américain, ce maillon de la chaîne universelle de l'art, de la culture et de la réflexion sur le monde.

Jallalla!

Pour L'ASPAS  
Leonor E.Harispe  
Présidente

## AVANT-FESTIVAL

En avant-première du festival, deux projections pour le public:

### → “UN VARÓN” en présence du réalisateur Fabián Hernandez

Dans le cadre du Festival « Au cinéma pour les droits humains » organisé par Amnesty International et en partenariat avec ASPAS

**Samedi 11 Mars, à 19h30**

Colombie / 2023 / 1h22

**Le Gyptis**

136 rue Loubon- Marseille

Carlos vit dans un foyer du centre de Bogotá, un refuge à l'abri duquel la vie se fait un peu moins violente qu'à l'extérieur. C'est Noël et Carlos aimerait partager un moment avec sa famille. À sa sortie du foyer, Carlos est confronté à la rudesse des rues de son quartier, où règne la loi du plus fort. Carlos doit montrer qu'il peut lui aussi être l'un de ces mâles alpha. Il lui faudra choisir entre adopter ces codes d'une masculinité agressive, ou, à l'opposé, embrasser sa nature profonde.



### → “LOS REYES DEL MUNDO” en présence de la réalisatrice Laura Mora

**Judi 30 Mars, à 20h**

Colombie / 2023 / 1h51/ Drame Aventure

**Cinéma Les Variétés**

37 rue Vincent Scotto -13001 Marseille

Le jeune Rá vit avec ses amis Culebro, Sere, Winny et Nano dans les rues de Medellin. Leur espoir renaît lorsque le gouvernement promet à Rá le droit d'acquérir un terrain duquel sa famille avait été chassée, comme des milliers d'autres Colombiens, par les paramilitaires. La bande de copains se met donc sur la route périlleuse qui mène dans l'arrière-pays. Un voyage palpitant entre aventure et délire commence.



## LE JURY

### Olivier Dabene

**Olivier Dabene** est professeur de science politique à l'Institut d'Études Politiques de Paris (Sciences Po) et chercheur au Centre de Recherches Internationales (CERI, FNSP). Ses travaux portent sur la démocratie en Amérique latine.

Il a publié de nombreux ouvrages, parmi lesquels récemment : *La gauche en Amérique latine, 1998-2012* (Presses de Sciences, 2012), *Atlas de l'Amérique latine* (3<sup>ème</sup> édition, 2019), *L'Amérique latine à l'époque contemporaine* (9<sup>ème</sup> édition, 2019), *Los efectos de los procesos participativos en la acción pública* (Teseo 2019), *Street art and democracy in Latin America* (Palgrave 2020).

Son dernier ouvrage, intitulé *Latin America's pendular politics*, a été publié en 2023 chez Palgrave.

Professeur invité dans de nombreuses universités, O. Dabène est Président de l'Observatoire Politique de l'Amérique Latine et des Caraïbes ([www.sciencespo.fr/opalc](http://www.sciencespo.fr/opalc)) de Sciences Po qui publie chaque année *Amérique latine. L'année politique (LAPO)* dans les Études du CERI.



### Françoise Romand



Le premier film de Françoise Romand « Mix-Up ou Méli-mélo » sur un échange de bébés, élabore une stratégie inédite de mise en scène dans le documentaire et transgressive à l'époque. Elle est remarquée par la critique aux États-Unis dont Vincent Canby du New York Times et Jonathan Rosenbaum du Chicago Reader, qui le sélectionne premier des dix meilleurs films de 1988 et dans les 15 meilleurs des années 1980 et récemment parmi les dix meilleurs films de femmes aux côtés de Jane

Campion, Vera Chytilova, Chantal Akerman, Agnès Varda...

Un an plus tard, « Appelez-moi Madame » premier film sur une trans poétesse en 1986 obtient le Golden Gate Award.

Elle explore sans cesse de nouvelles formes comme son autofiction « Thème Je » et son happening « Cineromand »

## Stephan Zaubitzer

Lauréat du World Press Photo en 2004 et du programme de soutien à la photographie documentaire du Centre National des Arts Plastiques en 2018, Stephan Zaubitzer photographie le monde tel qu'il est. Ses photographies, qui montrent des morceaux du réel, servent de point d'ancrage au surréel du spectateur. Depuis 2003, Cinés-Monde est devenu son travail au long cours sur les salles de cinéma de centre-ville dans le monde. Ses œuvres sont régulièrement exposées dans les centres d'art, musées ou festivals de cinéma ou de photographie : Chapelle des pénitents bleus/La Ciotat (2021), Institut du Monde Arabe/Paris (2021, 2017), Institut des Cultures d'Islam/Paris (2019), Kunstraum/ Bethanien à Berlin (2018), Cultura banco de Brazil à Rio (2015) ou encore Festival de la Rochelle (2015). Depuis bientôt vingt ans, le photographe Stephan Zaubitzer sillonne le monde en quête de salles de cinéma, en activité ou désaffectées, pour les capturer à la chambre grand format, frontalement et sans effet. En faisant l'inventaire de ces architectures régies par les lois de l'optique, il livre un témoignage sous le sceau de la mémoire. Cinés Méditerranée se concentre sur cinq pays de la rive Sud : Maroc, Algérie, Tunisie, Égypte et Liban.



## Marion d'Ornano

Productrice basée à Marseille et à Mexico City. Marion a notamment produit *Sanctorum* réalisé par Joshua Gil (Settimana internazionale della critica de la Mostra de Venise 2019 ; Prix FSCC and FIPRESCI du festival Cinélatino de Toulouse) et *¡Ánimo Juventud!* réalisé par Carlos Armella (Atelier Cinéfondation, Torino Film Lab, Prix du Jury du festival Reflets du Cinéma Iberique et Latino Américain de Villeurbanne 2021) ; *PEDRO*, premier long-métrage documentaire de Liora Spilk (Compétition Officielle Morelia IFF 2022 et Malaga IFF 2023), ainsi que *UN LUGAR LLAMADO MÚSICA* premier long-métrage documentaire de Enrique M. Rizo, sur la collaboration artistique et la rencontre humaine entre le musicien mexicain Wixarika Daniel Medina et le compositeur américain Philip Glass (Compétition officielle Morelia IFF 2022). Marion est actuellement en post production du troisième long-métrage de Carlos Armella *LA SUERTE DE JUAN*, ainsi que du long-métrage documentaire *MY BENJAMIN* de la réalisatrice Victoria Clay Menoza (DocSur 2022, Impulso Morelia 2022).



**Marie Bailleul**

*Marie Bailleul travaille depuis près de 20 ans dans l'exploitation cinématographique. Elle est actuellement chargée de la programmation dans un cinéma Art et essai. De ses études à la Complutense de Madrid et de ses stages à la Filmoteca Espanola elle garde une appétence et un attachement pour le cinéma hispanique.*





## LA COMPÉTITION OFFICIELLE

### Les prix du Jury officiel

Le COLIBRI d'OR, prix du meilleur film, le Prix du meilleur court métrage, le Prix du meilleur acteur, le Prix de la meilleure actrice et le Prix spécial du jury.

### Le prix du public

Ce sont les spectateurs qui attribueront une note au film qu'ils viendront de voir, à l'issue de la projection. Le décompte final permet d'attribuer Le Prix.

### Le Prix Jury Jeune

Il donne l'occasion à des étudiants marseillais de connaître et d'apprécier un autre cinéma, une autre culture. Un regard jeune et différent sur le cinéma sud-américain.

# LA SÉLECTION OFFICIELLE COMPÉTITION LONGS-MÉTRAGES

## Soirée d'ouverture:

★ 19h Présentation du buffet dans le hall du cinéma. Animation musicale.

→ **Los viejos soldados** de Jorge Sanjines (**Les vieux Soldats**)

**Vendredi 5 mai, à 20h- Cinéma Les Variétés**

Bolivie • 2022 • 110' • Fiction • Première • Compétition officielle

En présence de la comédienne Valkiria de la Rocha et la vidéo-présentation du réalisateur



Jorge Sanjinés nous parle dans ce film des horreurs des guerres du "Chaco" qui de 1932 à 1935 opposant le Paraguay à la Bolivie et tua 85 mille soldats et 70 mille civils en 3 ans. Ce n'est pas par hasard que son film a une concomitance avec l'actualité de notre monde en crise. C'est une contribution à la paix en Amérique Latine avec son message de la valeur de l'amitié, de l'amour et des convictions. Maître du cinéma et fidèle à son engagement, Sanjinés fait un cinéma engagé depuis plus de 50 ans; il est fondateur de la notion des Peuples Originaires; il la fait circuler en Bolivie et hors de ses frontières. Aimant profondément son peuple et la beauté des paysages, il nous montre toujours le grand pic "Inti Illimani". Il interprète toujours un des personnages de ses films. Merci Maître !



**Jorge Sanjinés** est né à La Paz en 1936. Il étudie la philosophie en Bolivie puis le cinéma au Chili. Cinéaste et théoricien engagé, il réalise des documentaires et des longs métrages sur la dépendance, le sous-développement et l'exploitation du peuple indien. À plusieurs reprises, il est contraint de quitter son pays pour des raisons politiques. Avec le scénariste Oscar Soria, il est à l'origine du Groupe Ukumau, dont le nom vient du premier long métrage de Sanjinés. Les films réalisés dans le cadre du Groupe Ukumau, ont remporté plus de 30 prix. Combinant documentaire et fiction, ils montrent la vie telle qu'elle est perçue par l'homme andin. Il vient de publier son autobiographie intitulée "Memorias de un cine sublevado".

→ **La Súper** de Ernesto Piña ([La Super](#))

**Samedi 6 Mai, à 17h30 - Cinéma Les Variétés**

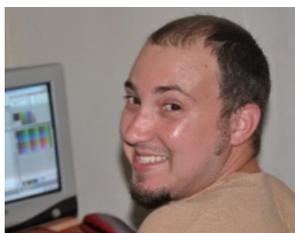
Cuba • 2022 • 90' • Animation • Première • Compétition officielle

En présence du réalisateur **Ernesto Piña**

★ *Après la séance, animation musicale.*



Dans City X, l'esprit de la mythique guerrière aborigène Jevalentina, est présent et donne au jeune Yudeisi le pouvoir de l'Harmonie. En peu de temps Yudeisi devient "La Súper", une héroïne qui défend les femmes de la maltraitance des hommes. Cependant, bien que l'héroïne gagne l'affection des femmes maltraitées et du reste du peuple, le méchant, le millionnaire Basilio, ses hommes de main et les autorités de la ville décident de tout faire pour mettre fin à "La Súper".



**Ernesto Piña** est un réalisateur cubain né dans les années 80. Il est diplômé de l'Académie de Ballet et d'Arts Plastiques de Camagüey à Cuba et a aussi une licence en arts plastiques de l'Institut supérieur d'art de Cuba (ISA). Il est également spécialiste du storyboard et de l'animation dans les études d'animation de l'Institut cubain d'art et Industrie cinématographique (ICAIC). Il continue à créer en tant que peintre et plasticien en général. Il travaille actuellement comme réalisateur aux studios d'animation du ICAIC, où son travail est toujours reconnu et récompensé

par des prix nationaux et internationaux.

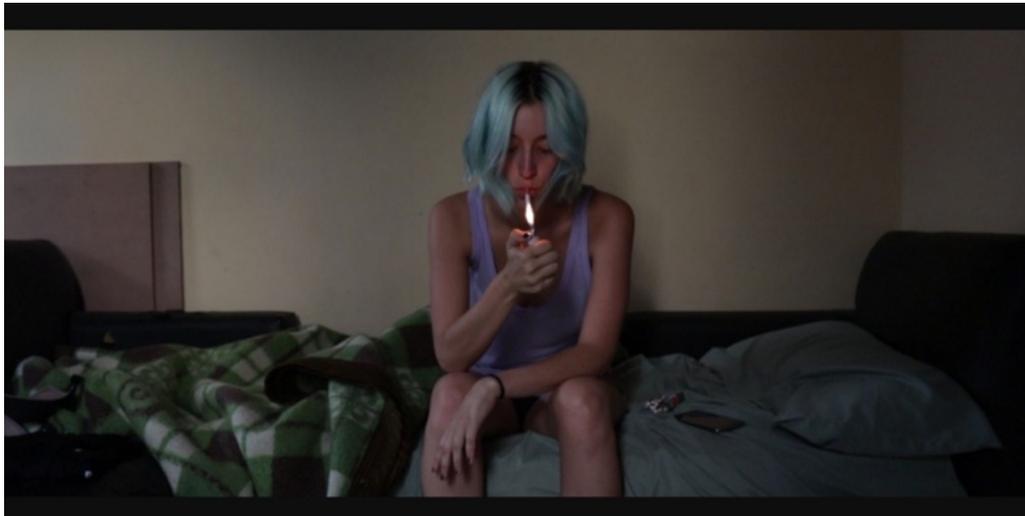
→ **Reloj Soledad** de César González (**Horloge Solitude**)

**Dimanche 7 Mai, à 17h30- Cinéma Les Variétés**

Argentine • 2021 • 70' • Drame • Avant première • Compétition officielle

**En présence de la comédienne et l'entretien vidéo avec le réalisateur**

★ *Après la séance, animation musicale.*



"Elle travaille dans une usine. Elle pense que l'horloge lui vole son temps. Elle cherche à oublier sa solitude. Le présent est son passé." Le film suit les pas d'une employée de maintenance d'une imprimerie dont la routine, presque aussi automatique que les mouvements des machines de l'entreprise, est altérée lorsqu'elle prend une décision qui met en péril à la fois son futur métier et sa vie quotidienne dans le quartier. À partir de cet épisode dramatique, le remords, la trahison, la vengeance et la peur des conséquences envahissent la vie de la protagoniste. "Filmé dans un quartier populaire d'Avellaneda, l'intrigue est inspirée de l'anecdote racontée par Walter Benjamin : la présence de révolutionnaires dans la Révolution française, qui tiraient sur des horloges. Dans ce film, il y a aussi une métaphore du temps auquel on s'oppose, celui du patron, comme acte de justice poétique et de refondation du temps" (César Gonzalez).



**César González**, également connu sous son ancien pseudonyme Camilo Blajaquis (Morón, 28 février 1989), est un écrivain, poète et réalisateur argentin. Il a eu une jeunesse difficile, où il est tombé dans la drogue et le crime. Il a été placé en maison de correction en 2005, à l'âge de 16 ans, puis incarcéré à la prison Marcos Paz, entre autres institutions. Alors qu'il était déjà détenu depuis plus d'un an dans un quartier à haute sécurité, l'Institut Manuel Belgrano, situé dans le quartier de Balvanera, il a rencontré Patricio Montesano : un magicien professionnel qui animait des ateliers dans sa discipline, et avait aussi réfléchi à diverses questions sociales et artistiques en lien avec les prisonniers. En prison, il termine ses études secondaires et s'inscrit pour étudier la philosophie à l'UBA, puis se consacre au cinéma. Parmi ses films nous trouvons: "Diagnóstico Esperanza"(2013). "¿Qué Puede un cuerpo?" (2015). "Exomologesis" (2016). "Atenas" (2019). "Lluvia de Jaulas" (2019). "Castillo y sol" (2020). "Corte Rancho"(Canal Encuentro, 2013). Cortometrajes; "Guachines" (2014). "Truco" (2014). Livres de poésie: "La Venganza del Cordero atado" (2010). -"Crónica de una libertad condicional" (2011). -"Retórica al suspiro de queja" (2014). "Rectángulo y flecha" (2021). "El fetichismo de la marginalidad" (2021), Reloj Soledad (2022).

- ★ 18h30 Animation musicale par l'Association Maracatu Àrá t'ayó avant la séance.
- ★ Cocktails brésiliens.

→ **Servidao/Esclavage** de Renato Barbieri (**Esclavage**)

Mardi 9 Mai, à 19h30- Cinéma Les Variétés

Brésil • 2019 • 108' • Documentaire • Compétition officielle



Documentaire sur le travail des esclaves contemporains, centré sur l'Amazonie brésilienne. Des spécialistes du sujet échangent entre eux et nous apportent des réflexions profondes sur la réalité des travailleurs ruraux réduits en esclavage dans les fronts de déforestation du nord du Brésil. Des abolitionnistes de différents horizons sont entendus. Bien que les conditions de travail comparables à l'esclavage soient considérées comme un crime prévu par le Code pénal brésilien, un régime de servage est pratiqué au Brésil depuis cinq siècles. Avec la narration de Negra Li, Servidão est un écho percutant de l'un des plus grands maux du Brésil. Le gouvernement de Lula da Silva place dans ses priorités sociales, le combat contre cette atrocité qui malheureusement existe dans plusieurs pays d'Amérique Latine et dans le monde.



**Renato Barbieri** est un cinéaste expérimenté. Sa connaissance approfondie du Brésil et sa passion de la vérité l'ont décidé à porter ce drame à l'écran. Ses précédents films sont : Atlântico negro — Na rota dos Orixás (1998), As vidas de Maria (2005), Cora Coralina — Todas as vidas (2017), Pureza (2020).

★ 18h30 Animation musicale avant la séance.

→ **Estacion Catorce** de Diana Cardozo (Gare Quatorze)

**Mercredi 10 Mai, à 19h30- Cinéma Les Variétés**

Mexique • 2022 • 97' • Drame • Première • Compétition officielle



Luis, sept ans, vit dans une province reculée du Mexique. Un jour, son quotidien, ainsi que celui de l'ensemble des habitants de son village, se retrouve bouleversé par un événement inattendu. Jusqu'ici insouciant et innocent, le jeune garçon comprend qu'il va lui falloir grandir au sein d'un monde dans lequel les rêves n'ont pas de place. Entre moments de complicité avec son père et jeux avec ses camarades, Luis va néanmoins tenter d'échapper à un destin qui semble tout tracé...



**Diana Cardozo** se fait connaître au début des années 2000 en tant que scénariste et réalisatrice du court-métrage *La Luna de Antonio* (2003) et *Siete Instantes* (2004), un documentaire sur des guerilleras en Uruguay. Suivront deux films de fiction : *12 mujeres en pugna* (2006) et *La guerra de Manuela Jankovic* (2014). *Estación Catorce*, son troisième film de fiction, a été présenté en octobre 2021 au Morelia International Film Festival puis en mai 2022 au festival MOOOV en Belgique.

★ 18h30 Animation musicale avant la séance.

→ **Siete Perros** de Rodrigo Guerrero (**Sept Chiens**)

**Vendredi 12 Mai, à 19h30- Cinéma Les Variétés**

Argentine • 2021 • 83' • Première • Compétition officielle

★ *Suivi du documentaire chilien **Au nom de tous mes frères** de Samuel Laurent Xu 52' (Hors Compétition)*



"Siete perros" est le quatrième film du réalisateur Rodrigo Guerrero. Le grand comédien Luis Machin incarne un homme célibataire, un artiste plasticien, qui partage sa vie avec sept chiens au rez-de-chaussée d'un immeuble bourgeois. Le naturel et l'affection que l'acteur transmet à ces "compagnons de vie" sont étonnants, mais tous les voisins ne partagent pas ses sentiments. Sa fille et son petit-fils sont loin. Sa femme n'est plus là... On peut parler d'une comédie dramatique où l'opposition irréconciliable entre le manque d'humanité des uns et l'affection débordante des autres est mise en lumière.



**Rodrigo Guerrero** est né à Córdoba, en Argentine, en 1982. Il est titulaire d'un diplôme en cinéma et télévision de l'Université nationale de Córdoba, en Argentine, et d'une maîtrise en création de scénarios audiovisuels de l'Université internationale de La Rioja, en Espagne. Sa filmographie en tant que réalisateur comprend les longs métrages «El Invierno de los Raros» (2011), présentés en première mondiale au 40e Festival international du film de Rotterdam; «Le troisième» (2014), un film sorti à la 16e édition du BAFICI; et «Venezia» (2019)

créé dans le monde entier au 73ème Festival international du film d'Édimbourg. Il progresse actuellement dans la post-production du long métrage «Siete perros», tourné à Cordoba début 2020, et prépare pour 2021 le tournage de «Perimetral», son cinquième film; les deux projets ont été primés dans le cadre des appels à longs métrages nationaux INCAA 2017 et 2018.

- ★ 18h45 Animation musicale avant la séance. Cocktails.
- ★ Film et cérémonie de Clôture:

→ **Natalia, Natalia** de Juan Bautista Stagnaro ([Natalia, Natalia](#))

**Samedi 13 Mai, à 19h45 - Cinéma Les Variétés**

Argentine • 2022 • 90' • Policier • Avant première • Compétition officielle

**En présence du réalisateur suivi par la cérémonie de clôture et la remise des prix.**



Juan Bautista Stagnaro, qui sera présent lors des rencontres, nous revient après quelques années de silence avec "Natalia,Natalia": un thriller désopilant qu'il considère lui-même comme sa première œuvre. L'histoire mêle l'intrigue à l'audace, à partir d'une première séquence qui nous fait entrer au cœur même d'un organe important de la Police argentine. Toute l'organisation de la police se décompose sous nos yeux. Sofia Gala Castiglione tient le premier rôle et donne le ton grâce à son regard et à sa constance; il s'agit de quelque chose de sérieux que nous allons découvrir. Nous ne sommes pas réduits à de simples spectateurs : le film nous fait participer au travail de détective. Le premier rôle est féminin. Elle n'est ni blonde ni sensuelle, dit Stagnaro. C'est une façon de dépasser les clichés du film policier. Il sait nous bouleverser et nous inciter à réfléchir à la fois.



**Juan Bautista Stagnaro** est un réalisateur argentin. Il a commencé à l'âge de dix-neuf ans en publiant un livre d'histoires *Dura tarea de pájaros*, qui a reçu le prix de parrainage du National Endowment for the Arts. Il a étudié le cinéma à l'Escuela Nacional de Cine, obtenant un diplôme de cinéaste; il a aussi étudié l'économie à l'Université de Buenos Aires, obtenant un diplôme en économie politique. Dès son plus jeune âge, il travaille avec Beda Docampo Feijóo, son camarade de classe à l'école de cinéma. Tous deux entrent en contact avec María Luisa Bemberg, qui lui commande l'écriture du scénario de *Camila* (1984), qui sera nominé pour un Oscar. Parmi les films réalisés, généralement en tant que réalisateur et scénariste, se distingue le multi-récompensé *Casas de fuego* (1995), avec

Miguel Ángel Solá, qui raconte la vie du médecin argentin qui a découvert la maladie de Chagas-Mazza. Également sa participation à *18 J*, une œuvre collective de mémoire sur l'attentat terroriste de l'AMIA en 1994, réalisant l'épisode intitulé *La Divine Comédie*.

# HORS COMPÉTITION LONGS-MÉTRAGES

→ **Au nom de tous mes frères** de Samuel Laurent Xu

**Vendredi 12 Mai, après 'Siete Perros' - Cinéma Les Variétés**

Chili-France • 2019 • 52' • Documentaire • Hors-compétition



Le documentaire de Samuel Laurent Xu représente le Chili dans les 25èmes Rencontres: ça sera une manière anticipée de rendre hommage à la Résistance lors du prochain 50e anniversaire du Coup d'Etat assassin de Pinochet . En même temps, cela permettra d'évaluer les changements favorables du Chili d'aujourd'hui. Il ne faut pas oublier la Résistance héroïque des divers secteurs sociaux et à ce propos le film porte son attention sur Nadine Louvet, connue sous le prénom Odile, une religieuse de la gauche catholique qui est restée au Chili pour résister. Ce sont des registres inédits. Durant toutes ces années, elle relate dans ses carnets son horreur de la violence et la quotidienneté des exécutions sommaires et des tortures. Ces carnets ont refait surface à Santiago fin 2018 et inspiré ce film, qui explore le rôle méconnu des religieuses chiliennes et étrangères dans la résistance à la dictature. Pendant 52' on pourra constater des complicités, des trahisons, mais surtout l'héroïsme émouvant d'actes de Résistance à la Dictature.



Âgé de 23 ans, **Samuel Laurent Xu** est diplômé d'un Master de droits humains à SciencesPo Paris. Il a passé une année au Chili, où il a étudié l'histoire contemporaine latino-américaine, et a découvert les carnets de Nadine Loubet, qui feront prochainement l'objet d'une édition franco-chilienne commentée, basée sur une enquête dans les poblaciones de la Zone Ouest de Santiago. « Au nom de tous mes frères » est son premier film qui nous raconte l'histoire de Nadine Loubet, religieuse dominicaine française.

→ **Fermín** de Hernan Findling et Olivier Kolker

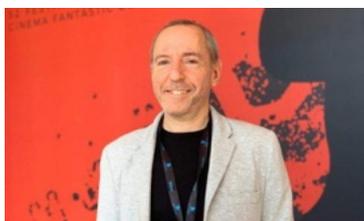
**Dimanche 14 Mai à 17h30 - Cinéma Les Variétés**

Argentine • 2014 • 109' • Fiction (Reprise 17° Rencontres)



Argentine, 2002. Ezequiel Kaufman commence à travailler dans un hôpital psychiatrique public. Parmi ses patients, il découvre Fermín Turdela, 85 ans, interné depuis plus de 10 ans dans cette institution abandonnée. Don Fermín s'exprime seulement en paroles de tango, une capacité très particulière que les docteurs n'ont pas comprise jusque-là.

Le Tango comme une référence narrative qui court des années 45 jusqu'à aujourd'hui et se mêle aux faits historiques heureux et dramatiques qu'a vécus l'Argentine.



**Hernán Findling** est un réalisateur, producteur et scénariste argentin. Il a notamment réalisé les longs métrages *Director's cut* en 2008 et *Breaking Nikki* en 2010. Son film *Causa efecto* réalisé en 2001 a été sélectionné dans de nombreux festivals internationaux.



Après avoir été acteur, écrivain et producteur, **Olivier Kolker** découvre la danse en 1997 et se forme avec les plus grands maîtres du tango de Buenos Aires. En 2001, il crée la compagnie Tango Emoción avec laquelle il parcourt le monde.

# COMPÉTITION COURTS-MÉTRAGES

Sélection courts- métrages :

Cuba, Mexique, Argentine, Colombie, Pérou, Venezuela.

## Lundi 8 Mai à 17h30- Cinéma Les Variétés

★ *Après la séance, animation musicale.*

**Un niño solo** de Miguel Garcés (*Un enfant tout seul*)

**Lundi 8 Mai - Cinéma Les Variétés**

Argentine • 2022 • 11 min • Fiction • Première • Compétition officielle



Par un hiver froid, un enfant qui est seul doit se charger de trouver du bois de chauffage pour chauffer sa maison. En même temps, dans une maison à l'autre bout de la ville, une employée de maison prépare les détails pour fêter l'anniversaire d'une fille.

Malgré la distance et les différences sociales, à la fin de la journée, la fille se rapprochera du garçon d'une manière particulière.

**Miguel Garcés** vit actuellement à Bariloche, en Argentine. Il a suivi une formation de producteur audiovisuel en suivant de nombreux cours et ateliers à Bariloche et Buenos Aires, avec les réalisateurs Miguel Ángel Rossi et Raúl Perrone.

Vivant à Ituzaingó, province de Buenos Aires, il réalise en 2006 son premier court métrage, « Deep Cleaning ». En 2008, il rejoint l'équipe de photographie pour le long métrage "Labyrinthes de glace", produit à Bariloche et depuis lors, il s'est spécialisé en tant que gaffer, exerçant ce métier dans d'innombrables publicités, séries et films produits dans cette ville.

## Mi primer cumpleaños de Fernando Montemarani (Mon premier anniversaire)

Lundi 8 Mai - Cinéma Les Variétés

Argentina • 2022 • 5,44' - Fiction • Première • Compétition officielle



Mon premier anniversaire est un court métrage dédié aux enfants trans et non binaires. Pendant cette célébration, les personnages manifestent des conflits et des contradictions qui appartiennent au monde des adultes. Cependant, en un battement de cœur, ces étiquettes sont survolées, s'attachant tendrement à un sentiment de pure identité, en se détachant du filtre sociétal. De être à ce que chacun veut être. Une histoire de tendresse, d'attention, de liens et de conflits. L'identité est à construire collectivement, tant que ce soit avec égalité et pour tous.

**Fernando Montemarani** est argentin, il est né le 24 mars 1972 à CABA et vit à San Miguel, une ville de la banlieue de Buenos Aires. Il a travaillé comme enseignant à la Faculté Supérieure de l'École Municipale d'Arts Visuels de San Miguel. Actuellement producteur général chez Saturno 5 et ce depuis 2014. Producteur, réalisateur et monteur indépendant depuis 2005. Il a étudié la production et la réalisation radio et télévision en 1993 à l'Université de Belgrano. Ses études lui apportent un large bagage culturel : il est diplômé de l'ISER (1999), Producteur et réalisateur de Radio, Télévision et scénariste. En 2000, Il réalise sa deuxième année de la licence jusqu'en maîtrise en arts Audiovisuels à l'UNSAM, faculté de Philosophie.

## Hora Petrolera de Emilio Braojos (L'heure du pétrole)

Lundi 8 Mai - Cinéma Les Variétés

Mexique • 2022 • 19' • Drame • Première • Compétition officielle



Alberto, chauffeur de taxi dans la ville pétrolière de Minatitlán, regarde les conflits, dans sa ville, se dérouler entre les passagers qui montent à bord de son taxi pendant la journée, observe la ville détériorée par le temps, la pauvreté et le salpêtre, les flammes et la fumée noire de la raffinerie, mais aussi la poésie de la ville, dans les fleurs qui poussent entre le béton haché et la solidarité des gens qui habitent le lieu.

**Emilio Braojos**, cinéaste mexicain, actif dans les processus de production et de formation de films populaires depuis 2013. Il a produit des courts métrages et des longs métrages étudiants au Mexique et en Espagne, et a participé à des processus de formations populaires en tant qu'étudiant et facilitateur de processus d'apprentissage. Depuis 2015, il fait partie du collectif de films Xolo Films, axé sur la production de films indépendants de Xalapa, Veracruz.

## La Campaña de Eduardo del Llano Rodríguez (La Campagne)

Lundi 8 Mai - Cinéma Les Variétés

Cuba • España • 2021 • 30' • Fiction • Première • Compétition officielle



Felipe, un jeune membre de la brigade, arrive dans une cabane perdue dans les collines quelque part à Cuba. Nous sommes en 1961, en pleine campagne d'alphabétisation. A sa grande surprise, la famille paysanne atypique à plus d'un titre. Perplexe, Felipe ne sait pas quoi faire : son patron, Rigoberto, est très strict, et s'il revient lui faire part de l'erreur, il s'en prendra à lui...

**Eduardo del Llano Rodríguez** (Moscou, 1962) est un écrivain, professeur d'université, scénariste et réalisateur cubain. Diplômé en histoire de l'art de l'Université de La Havane en 1985, il a été intégré dans les années 1980 au groupe théâtral et littéraire NOS-Y-OTROS. Il se forme auprès de Jorge Goldenberg, Tom Abrams et Walter Bernstein à l'élaboration de scénarios de films, tout en développant son travail de professeur à la Faculté des Arts et des Lettres de l'Université de La Havane (Histoire de l'art latino-américain et de la photographie).

## Polvo de montaña de Marlén Ríos-Farjat (Poussière de montagne)

Lundi 8 Mai - Cinéma Les Variétés

Mexique • 2022 • 19' • Fiction • Première • Compétition officielle



Jessy est employée de maison à Monterrey. Son père souffre d'une maladie respiratoire due à la pollution causée par l'extraction de la pierre dans les montagnes. Jessy veut sauver son père, mais se retrouve seule face aux forces dominantes au pouvoir.

**Marlén Ríos-Farjat** est née à Mexico le 2 mars 1984. Elle est diplômée en cinématographie du Centro de Capacitación Cinematográfica, spécialisée en réalisation, avec la distinction Cum Laude. Elle a également obtenu une maîtrise en montage cinématographique à l'École supérieure de cinéma et d'audiovisuel de Catalogne en Espagne. Son court métrage « Rosario » a été sélectionné dans plus de 80 festivals internationaux et exposé dans 30 pays. De même, Ríos-Farjat a été la réalisatrice de projets tournés en Italie et à Cuba. Elle a été monteuse de divers programmes de fiction, documentaires et courts métrages, ainsi que des longs métrages "Masacre en Teques" (premier film de CCC) et "Los Habitantes", actuellement en post-production. « Vivir Toda la Vida », son précédent court métrage en tant que réalisatrice et scénariste, a été présenté en première fin 2021 et poursuit sa route dans les festivals internationaux. « Polvo de Montaña », son œuvre la plus récente, ouvre en 2022.

## Jeudi 11 Mai à 17h30- Cinéma Les Variétés

★ *Après la séance, animation musicale.*

**Un lugar limpio y bien iluminado** de Nelson Urdaneta (Un endroit propre et bien éclairé)

**Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés**

Argentine • Venezuela • 2022 • 11' • Fiction • Première • Compétition officielle



Tucumán, Argentine, 1976. Deux serveurs arrivant en fin de leur service s'occupent du dernier client de la nuit, un vieil homme qui fréquente le bar. Leurs conversations tournent autour de lui et deviennent de plus en plus existentielles jusqu'à remettre en cause leurs propres valeurs, sous la dernière dictature militaire. D'après la nouvelle d'Ernest Hemingway.

**Nelson Urdaneta** est né à Maracaibo, au Venezuela. Il a travaillé comme programmeur à la Cinémathèque nationale du Venezuela. En 2010, il s'installe en Argentine. Il a étudié à l'école de cinéma professionnelle Eliseo Subiela. En 2011, il participe à la 6ème Berlinale Talents Buenos Aires. En 2015, il remporte l'appel à développement de scénario du Venezuelan Film Institute (CNAC) pour écrire le scénario de son premier long métrage "Los Hijos del Camino".

## Bebé de Cristina Sánchez Salamanca (Bébé)

Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés

Colombie • 2022 • 15' • Fiction • Première • Compétition officielle



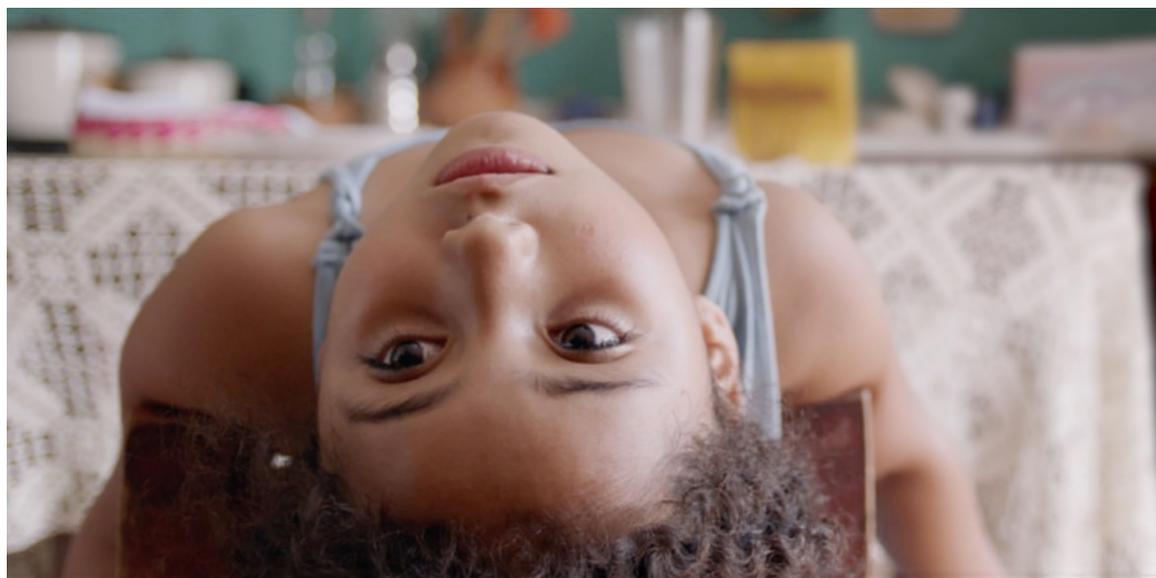
Après le deuxième mariage de son père, Nina a du mal à se sentir partie prenante de sa nouvelle famille. Dans ce qui aurait dû être la fête d'anniversaire parfaite pour sa nouvelle sœur, les insécurités de Nina et sa relation fragile avec son père sont mises en évidence, alors que Nina confronte une partie d'elle dont elle ignorait l'existence.

**Cristina Sánchez Salamanca** est une réalisatrice et scénariste basée à Bogotá, spécialisée dans la fiction et le contenu commercial. Après avoir étudié la réalisation cinématographique et télévisuelle à l'ESCAC de Barcelone, Cristina est retournée en Colombie en 2016. Son court métrage BEBÉ a été sélectionné dans la sélection officielle du Tribeca Film Festival, où il a eu sa première mondiale. Elle a travaillé comme assistante à la réalisation et réalisatrice de seconde équipe, pour des séries sur les plateformes Star+ et Disney+. Depuis 2022, Cristina est responsable du développement chez Vista Productions. Elle développe actuellement son premier long métrage.

## En cualquier lugar de Minerva R. Bolaños (N'importe où)

Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés

Mexique • 2022 • 3.09' • Fiction • Drame • Première • Compétition officielle



Dans une société où l'enfance n'est pas écoutée et où les traditions ne doivent pas être remises en cause, la vie paisible d'une fillette de 5 ans est bouleversée par un événement traumatisant, qui va l'obliger à chercher désespérément un moyen de retrouver la paix et de sauver ses proches, ceux qui l'aiment.

**Minerva R. Bolaños** est née le 19 mars 1988 dans un hôpital public de Chihuahua. Elle a étudié les arts plastiques, l'écriture créative, le graphisme et le cinéma numérique à Chihuahua et Guadalajara. En 2014, elle débute sa carrière de réalisatrice au Centre de formation cinématographique alors âgée de 25 ans. En 2017, elle fonde le collectif Cineastas Unidas en quête d'éradiquer la violence faite aux femmes dans son école et dans l'environnement. Elle a participé à des tables de discussion, avec "une perspective de genre sur la participation des femmes et de leurs histoires" avec ALTRAFÍLMICA, avec l'ENAC dans la discussion "La perspective de genre dans les écoles de cinéma", avec Xácara Culture en alliance à l'UNESCO avec la discussion "La responsabilité sociale d'être un créateur audiovisuel", à une discussion de l'INAH pour la XX Semaine Culturelle de la Diversité Sexuelle, et au ciné-club pour adolescents "Luces, cámara y derechos", invitée par le Gouvernement de Tabasco. Elle a également prêté sa voix au projet "Las voces de Frida" de Yunuen Díaz. Elle collabore actuellement avec Xácara Culture dans le domaine de la production et de la direction de projets d'art et de genre. De plus, elle exerce divers postes, principalement comme assistante à la réalisation, dans la coordination de production et réalisatrice de documentaires. Elle s'est récemment aventurée dans le montage et la post-production de "Anywhere", l'un de ses premiers projets en tant que monteuse.

## Shirampari de Lucía Flórez (Shirampari)

Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés

Pérou • 2022 • 15' • Fiction • Première • Compétition officielle



Dans l'un des endroits les plus reculés de l'Amazonie péruvienne, un garçon Ashéninka doit surmonter ses peurs, et attraper un poisson-chat géant, en n'utilisant qu'un hameçon pour commencer son voyage d'adulte.

**Lucía Flórez** (Pérou). Réalisatrice de documentaires avec une décennie d'expérience dans le développement de courts métrages sur des questions sociales et environnementales (ONU, WWF, WCS, entre autres). Elle a été boursière Fulbright et a étudié pour une maîtrise en film documentaire à New York et à Los Angeles. Elle y réalise Paperthin (2018) et Mamá (2019). Elle est lauréate du prix Yvonne Hebert d'ONU Femmes et de la bourse de maîtrise Matthew Modine. En 2021, elle devient reportrice National Geographic et réalise son dernier court-métrage documentaire : Shirampari, herencias del río (2022).

## Vida Canoera de Ruth Gándara (La vie de canoë)

Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés

Argentine • 2022 • 6,28' • Fiction • Stop motion • Première • Compétition officielle



Une pêcheuse qui vit sur la côte du fleuve, travaille dans la pêche artisanale avec sa pirogue. Malgré des circonstances de plus en plus complexes, dues à la détérioration de l'environnement et à la pauvreté, elle peut survivre en remerciant la vie, et en respectant la nature. Comme beaucoup de femmes de la côte argentine, sans droit du travail, qui se consacrent à la pêche artisanale.

**Ruth Gándara**, sculpteur, professeur d'arts visuels avec orientation en sculpture, formation audiovisuelle en extension de l'ENERC et de l'UNLP. Réalisatrice de courts métrages éducatifs et d'animation : Mainumbí au pays sans mal (stop motion 2020), Vida canoëra (stop motion 2022) et Mirada de topo (stop motion 2023).

## **Robinson** de Mauricio Caro Valderrama ([Robinson](#))

**Jeudi 11 Mai - Cinéma Les Variétés**

Colombie • 2022 • 23' • Fiction • Première • Compétition officielle

En présence de la productrice **Erika Pulido Fajardo**.



Robinson est un garçon qui vit dans un quartier populaire de la ville de Bogotá et qui n'est à l'aise ni à l'école ni à la maison. Opprimé par ses professeurs et sa mère, une amitié voit alors le jour avec un recycleur de carton nommé José. Ils créeront un lien particulier à travers la sagesse et la complicité.

**Mauricio Caro Valderrama**, scénariste et réalisateur du court métrage *Los Olvidados*, lauréat de la mention spéciale "Promesse potentielle au cinéma" au festival international *In The Palace* en Bulgarie le 13. Il a fait partie du jury du prix jeunesse au BIFF 4ème. En 2019, il est sélectionné par le British Council pour prolonger ses études cinématographiques à l'Université Anglia Ruskin à Cambridge. Au Royaume-Uni en 2020, il est sélectionné comme *Bammer*, où il écrira et réalisera plus tard son dernier court métrage intitulé *Robinson*, gagnant du Fonds de développement cinématographique dans la modalité du court métrage de fiction.

## LES INVITÉS

### Ernesto Piña

Réalisateur du film *La Súper*

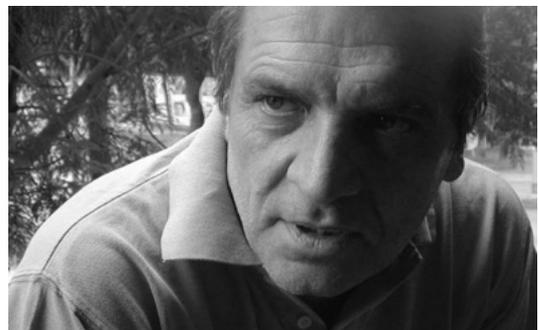


**Ernesto Piña** est un réalisateur cubain né dans les années 80. Il est diplômé de l'Académie de Ballet et d'Arts Plastiques de Camagüey à Cuba et d'une licence en arts plastiques de l'Institut supérieur d'art de Cuba (ISA). Il est également spécialiste du storyboard et de l'animation dans les études d'animation de l'Institut cubain d'art et d'Industrie cinématographique (ICAIC). Il continue à créer en tant que peintre et plasticien en général. Il travaille actuellement comme réalisateur aux studios d'animation du ICAIC, où son travail est toujours reconnu et récompensé par des prix nationaux et internationaux.

### Juan Bautista Stagnaro

Réalisateur du film *Natalia, Natalia*

**Juan Bautista Stagnaro** est un réalisateur argentin. Il a commencé à l'âge de dix-neuf ans en publiant un livre d'histoires "Dura tarea de pájaros", qui a reçu le prix de parrainage du National Endowment for the Arts. Il a étudié le cinéma à l'Escuela Nacional de Cine, obtenant un diplôme de cinéaste; il a aussi étudié l'économie à l'Université de Buenos Aires, obtenant un diplôme en économie politique. Dès son plus jeune âge, il travaille avec Beda Docampo Feijóo, son camarade de classe à l'école de cinéma. Tous deux entrent en contact avec María Luisa Bemberg, qui lui commande l'écriture du scénario de *Camila* (1984), qui sera nominé pour un Oscar. Parmi les films réalisés, généralement en tant que réalisateur et scénariste, se distingue le multi-récompensé *Casas de fuego* (1995), avec Miguel Ángel Solá, qui raconte la vie du médecin argentin qui a découvert la maladie de Chagas-Mazza. En lumière également sa participation à 18 J, une œuvre collective de mémoire sur l'attentat terroriste de l'AMIA en 1994, réalisant l'épisode intitulé *La Divine Comédie*.



## Erika Pulido Fajardo

Productrice du film *Robinson* de Mauricio Caro Valderrama



Professionnelle du cinéma, de la télévision et productrice multimédia. Avec plus de 8 ans d'expériences au cours de sa carrière, elle s'est concentrée sur la production, en commençant par différents courts métrages tels que "Hasta la coronilla" (2009), le court métrage documentaire "Encuadre a una indiferencia (2010)", "Eterno Retorno" (2011), qui a été sélectionné à la FICCI 52°. Elle a réalisé et produit le vidéoclip "Paranoia" (2012) du groupe la Severa Maticera, qui a été la vidéo phare de la tournée du groupe Europaranoïa. Elle a produit le court métrage "Los Olvidados" (2014), qui a reçu le prix spécial du jury au Festival In the Palace en Bulgarie et sélectionné à la FICCI 55°. En 2018, elle rejoint Caracol TV pour créer des contenus numériques. Avec le court-métrage "Robinson", elle a remporté le stimulus FDC. Elle a été productrice de la série documentaire "En Nuestras Manos" (2020), lauréate de l'appel MINTIC, et a produit "Cuásar" (2022), lauréate de

l'appel CREA DIGITAL. Elle s'intéresse actuellement aux récits numériques et aux formats transmédiés.

## Valquiria de la Rocha

Actrice du film *Los Viejos Soldados* de Jorge Sanjinés

Valquiria de la Rocha est une actrice, musicienne et ingénieure du son bolivienne, basée à Hambourg, en Allemagne. Elle termine actuellement un diplôme spécialisé en Filmsound à l'Institut SAE, en collaboration avec l'Université de Hertfordshire.

D'origine quechua, elle a grandi dans le quartier de Kami, dans la province de Quillacollo de la ville de Cochabamba. Imprégnée de la fierté autochtone et de l'activisme de sa mère, elle a grandi et a fini par faire partie de mouvements militants féministes autochtones, avec une passion particulière pour sauver et maintenir vivante la musique des peuples autochtones.

Immergée dans l'étude de la musique depuis l'âge de 8 ans, elle n'a commencé à jouer qu'à l'âge de 23 ans à travers la Série Documentaire "Katari - 1781", jouant le rôle de Bartolina Sisa, une héroïne Aymara, combattant pour l'indépendance de la Bolivie contre les colonies espagnoles.

Sa dernière apparition au cinéma était avec le rôle de Benedicta dans le long métrage "Los Viejos Soldados" de Jorge Sanjinés.



## Nadine Cifre

Actrice du film *Reloj Soledad* de César Gonzalez

NADINE CIFRE est diplômée en art dramatique. Au cinéma, elle a joué dans "Reloj, soledad" de César González, dont la première a eu lieu au "Festival Internacional de Cine de Mar del Plata" en 2021. Elle a également joué dans un court métrage du même réalisateur, "La nobleza del vidrio", présenté en première au "Festival de cine de Cosquín". Elle a réalisé le film "Tiranía Chejoviana", un documentaire sur une pièce de théâtre. Elle a joué dans le court métrage "El escarabajo" présenté au Atlanta Horror Film Festival, au "Festival Transcinema Perú" et au "San Diego Latino Film Festival", entre autres. Elle est le personnage antagoniste de la série télévisée "The Eternal White" réalisée par Christoph Behl et "How did I get here ?" aux États-Unis. Au théâtre, elle a joué dans de nombreuses pièces, comme "Sainete Radiofónico", écrite et mise en scène par Andrés Binetti et Martín Ortiz, présentée au "Teatro El Crisol". Elle apparaît dans plusieurs clips vidéo et publicités.

Elle s'est formée auprès de professeurs tels que Mariano Saba au Sportivo Teatral, Nora Moseinco et Maia Francia. Elle a étudié l'écriture théâtrale pendant cinq ans à l'atelier d'Andrés Binetti. Elle est étudiante en conservation à l'Universidad Nacional de la Artes.



## SÉANCES SCOLAIRES

Nous sommes heureux d'annoncer qu'à l'occasion de nos 25e Rencontres de cinéma sud-américain à **Marseille au cinéma Les Variétés de 5 au 14 mai 2023** nous allons pouvoir reprendre les séances scolaires qui sont si importantes pour nous : il s'agit d'ouvrir la curiosité d'élèves de collèges et de lycées de Marseille et de sa région au langage cinématographique d'Amérique du Sud et ce, sur grand écran. Ces élèves apprennent l'espagnol et c'est l'occasion pour eux d'écouter de l'espagnol autour d'une fiction. Tous les films projetés sont sous-titrés.

A la suite de chaque projection, des débats, parfois en présence des réalisateurs, invitent à une réflexion collective. Les jeunes participent également à l'attribution du prix du public. Des actions sont organisées dans les collèges et lycées tout au long de l'année.

Cette année 2023, nous accueillerons au Cinéma Variétés des élèves du lycée professionnel Leau- qui participent par ailleurs de façon active à notre Festival - **le mardi 9 mai à 10h15 avec un film cubain « HabanaStation »** qui fait partie du catalogue ASPAS.

## HABANASTATION

Réalisation : Ian Padrón • Cuba • 2011 • 96 min.



Le hasard d'un rendez-vous raté permet à deux élèves, que les différences sociales opposent, de nouer une relation singulière. Le film nous emporte dans les quartiers méconnus de la Havane, très peu montrés dans le cinéma cubain. Il s'agit d'une réflexion sociale universelle et intemporelle même si elle prend une importance toute particulière dans le Cuba d'aujourd'hui.

Le jeudi **11 mai**, ASPAS propose aux élèves du lycée Marseilleveyre le **film mexicain «Marioneta»**.

## MARIONETA

Réalisation: Álvaro Curiel • Mexique • 2019 • 109 min.



C'est une histoire qui dépeint la vie de milliers de personnes en situation vulnérable qui sont capturées et exploitées par les mafias. C'est un voyage dans les souterrains de la ville tentaculaire de Mexico qui révèle un monde impitoyable, mais qui met aussi en scène une histoire d'amour. Comment cette idylle va-t-elle se terminer ?

L'extension des Rencontres démarrera dès le 16 mai avec une projection in situ à Martigues pour une centaine d'élèves. Ce sera le début d'un long périple qui passera par Vitrolles, La Ciotat, Saint Bonnet...

Nous avons aussi pour cette édition un partenariat avec le Lycée professionnel Leau. Les étudiants viendront participer et accueillir le public tout au long du festival.



# DÉBATS

Les débats et échanges sont organisés afin que toutes les équipes présentes des films puissent échanger entre elles et avec le public de façon à nourrir le débat de leurs réflexions sur la réalité cinématographique actuelle en Amérique du Sud.

## VENDREDI 5 MAI ÉCHANGE AVEC LA COMÉDIENNE

et débat à l'issue du film d'ouverture **Los viejos Soldados**  
en présence de la comédienne **Valquiria de La Rocha**.

---

## SAMEDI 6 MAI DÉBAT AVEC LE RÉALISATEUR

et échanges après la projection de **La Super**  
en présence du réalisateur **Ernesto Piña**

---

## DIMANCHE 7 MAI ÉCHANGE AVEC LA COMÉDIENNE/ DÉBAT PHILOSOPHIQUE

et débat après la projection de **Reloj Soledad**  
en présence de la comédienne **Nadine Cifre** du collectif **Les Philosophes Publics**.

---

## LUNDI 8 MAI AGORA DES JEUNES

et échanges après la projection des courts-métrages  
en présence des jeunes qui mènent un débat: **Violeta Jourdana**

---

## JEUDI 11 MAI ÉCHANGE AVEC LA PRODUCTRICE

et débat après la projection des courts-métrages  
en présence de la productrice de **Robinson Erika Pulido Fajardo**

---

## SAMEDI 13 MAI DÉBAT AVEC LE RÉALISATEUR / SOIRÉE DE CLÔTURE

Cérémonie de Clôture, Remise des Prix du Jury Officiel, Jury Jeune et Prix Public, après la projection de **Natalia, Natalia** en présence du réalisateur **Juan Bautista Stagnaro**

---

# INTERVENTIONS & ANIMATIONS



**“ La Poética ”** Les racines des cultures latino-américaines viennent des fonds de l'histoire d'indiens d'Amérique et ses peuples originaires. Elles se sont métissées ensuite à l'arrivée des européens et des esclaves noirs d'Afrique, et se sont démultipliées en mille formes et variantes. Elles correspondent à des régions, aux villages, à la géographie, aux différentes caractéristiques sociales et culturelles. Cette diversité se traduit dans une musicalité et poésie riches et variées qui évoque les éléments, les animaux, la terre, la distance, le lointain, l'inconnu, la solitude, l'immensité du monde dans lequel nous sommes, la joie, la tristesse, l'amitié, l'amour, la nature simple et sage des choses, la vie. Elle se fait parfois magique, mystérieuse, fantastique, et l'esprit et l'âme y prennent leur liberté. Elle nous habite dans la mémoire. Tout ce folklore ne connaît pas de frontières. *“La Poética”* s'inspire de ces vestiges et histoires pour incarner et faire agir cette matière chargée de force et de poésie.

**Avec Manuel Cedron & Daniela Aguilar, artistes interdisciplinaires, “ La Poética ” fera des interventions, avant ou après chaque séance, durant toute la semaine du festival.**

## **Maracatu Àrã t'ayó:**

L'association *Macatu Arã t'ayó* a pour objet de promouvoir la culture brésilienne par la pratique des percussions et le développement d'activités culturelles. Bien plus qu'une simple forme musicale, le maracatu raconte l'histoire de l'État du Pernambuco, au Nord-est du Brésil. En écoutant attentivement les *alfaias* (les tambours traditionnels) vous entendrez les récits des anciens esclaves.

Aujourd'hui encore, le maracatu est un pilier du carnaval de Recife. Il s'adapte et évolue au grès des métissages, tout en maintenant ses racines bien ancrées. Sous la direction de Dime Vieira, percussionniste natif et confirmé, rejoignez l'aventure et intégrez nos cours et stages, que vous soyez débutants ou avancés. Mélangeant la richesse du folklore nordestin et des styles plus actuels comme le "funk" ou le "ragga muffin", "Arã t'ayó" vous fera jouer et danser sur des rythmes envoûtants. **Le groupe marseillais de Maracatu viendront faire une démo le mardi 9 pour le film *Servidão* de Renato Barbieri.**

## L'ASPAS / ASSOCIATION SOLIDARITÉ PROVENCE AMÉRIQUE DU SUD

Créé en 1998 à Marseille.

A l'origine, des exilés latino-américains et des citoyens français ont organisé des actions pour la défense des droits de l'Homme et la solidarité avec les peuples qui souffraient de la répression illégale et violente des dictatures militaires sur le continent latino-américain. Après le retour de la Démocratie dans presque tous les pays du continent latino-américain, l'ASPAS a étendu son champ d'action à la reconstruction démocratique et à la diffusion de la culture et de l'art dans sa grande diversité, peu connue en France.

Le cinéma a été choisi comme l'expression artistique qui pouvait inclure toutes les autres : la musique, la peinture, la littérature, la danse. Hernán Harispe, son fondateur a été le véritable maître à penser de l'ASPAS, de ses objectifs et de son organisation.

- Diffuser l'information ignorée des médias sur la réalité économique et sociale de l'Amérique du Sud et Centrale et rectifier les déformations tendancieuses. Appuyer toute action de défense des droits humains, économiques et sociaux. Les Rencontres Solidaires que nous organisons privilégient cet objectif.

- Soutenir le processus d'unité latino-américaine amorcé par la Bolivie, l'Equateur, l'Argentine, le Chili, le Venezuela, Cuba, l'Uruguay et le Brésil.
- Défendre la démocratie conquise face aux dictatures, lutter contre toute tentative de renversement des gouvernements élus démocratiquement. Développer de nouvelles formes de participation sociale dans le fonctionnement démocratique.

- Être solidaire avec les revendications des paysans sans terre, des femmes, des jeunes et du monde des travailleurs en Amérique latine. Soutenir les initiatives visant à créer de nouveaux modèles socio-économiques tels que les coopératives afin de vaincre la pauvreté, soutenir les conquêtes sociales et les développer.
- Les Rencontres du cinéma diffusent un cinéma qui n'a pas de distribution commerciale en France et amorcent des débats et échanges afin de créer des liens d'union stables entre les deux continents.
- Établir des contacts, ici et là-bas, avec d'autres associations, coopératives, centres d'études et de recherche, bibliothèques, universités, comités de quartier, syndicats démocratiques, publications, maisons d'édition, associations de femmes, centres culturels, etc. qui travaillent dans le même esprit
- Le bon fonctionnement de ses organes réguliers (Assemblée, Conseil d'administration et bureau) qui vont de pair avec le soutien des Institutions publiques depuis 1998. En parallèle, ASPAS a établi des « commissions de travail » qui permettent d'élargir la participation et les initiatives des adhérents dans les activités programmées. Enfin, nous développons un travail régulier et fraternel avec plusieurs partenaires associatifs dans l'espace du cinéma et le travail socio-culturel en général.
- Intervenir dans les collèges et lycées, à la demande des enseignants, pour exposer les aspects de la vie culturelle, économique, sociale et politique des pays d'Amérique du Sud grâce à des supports filmiques.

## LES RENCONTRES EN RÉGION & AILLEURS

L'extension régionale est une partie importante de nos Rencontres qui ne pourrait se faire sans la participation active d'associations partenaires (Cinéma Art et essai Lumière à La Ciotat, Le cinématographe à Forcalquier et de nombreux membres actifs d'ASPAS). Une des « raisons d'être » des Rencontres est l'envie constante de partager et pour cela nous incorporons constamment de nouvelles villes à l'extension.

Depuis 9 ans, l'esprit des Rencontres se fait international et fait voyager Marseille à Buenos Aires, Jujuy, Pigüe et Pelotas. Cela permet de faire connaître la vie culturelle et l'intérêt que portent les marseillais pour l'Amérique latine.

## NOS PARTENAIRES

### Salles, cinémas

Cinéma Les Variétés, Marseille, la Cité des associations. La Friche Belle de Mai, Cinéma Gyptis. Les cinémas en région : Vitrolles, Cinéma Les Lumières ; Aix-en-Provence Institut de l'image ; Berre l'étang, Cinéma 89 ; Association Art et essai Lumière, La Ciotat ; Maison pour tous, Montauroux ; Cinéma Le Central, Saint-Bonnet ; Cinéma Le Bourguet, Forcalquier; Cinéma Le Moderne, Saint Affrique; Espace Culturel, Fayence.

**Institutionnels** : Ville de Marseille, Région Sud, Département des Bouches-du-Rhône, Semaine de l'Amérique Latine et des Caraïbes / Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères, Ministère de l'Éducation Nationale et de la jeunesse, Ambassade de la République d'Argentine en France, la Ligue de l'enseignement, Universidad Nacional de General Sarmiento (Argentine), Lycée Leau, Centro de Capacitación Cinematográfica (Mexique).

**Média** : France Bleu Provence, Séances Spéciales

**Culturels** : Festival Shorts Mexico, Lieux Fictifs, La Marelle, l'Association des Libraires à Marseille, Forum des festivals de cinéma de PACA, Le FID, Cinepage, la Fondation Jean Jaurès, le Centre de documentation et d'Animation Tiers-Monde, Instants vidéos, CIERES, Cinémas du Sud, Revue espace Latinos, Kedje business school, Centrale Marseille, Aix-Marseille université, Maison des familles et des associations, S.A.L.S.A., Cultures du coeur 13, la Oreja que piensa, AKDEMIA del TANGO, Les Philosophes publics, L'Arca delle Lingue, La Poética, Maracatu Àrá t'ayó, InMediaRes.